

LISTA TŁUMACZY PRZYSIĘGŁYCH JĘZYKA ANGIELSKIEGO

Lista wszystkich polskich tłumaczy przysięgłych wpisanych na listę prowadzoną przez Ministra Sprawiedliwości znajduje się na stronie [Ministerstwa Sprawiedliwości](#).

WAŻNE:

Konsulat Generalny RP w Manchesterze **nie ponosi odpowiedzialności za jakość, rezultaty oraz ceny usług świadczonych przez tłumaczy** oraz inne zobowiązania mogące wynikać z czynności zleczanych ww. osobom. W niektórych przypadkach (np. w zakresie tłumaczeń na potrzeby transkrypcji zagranicznych aktów stanu cywilnego) przepisy polskiego prawa wymagają, aby tłumaczenie zagranicznego dokumentu było dokonane przez tłumacza przysięgłego w rozumieniu polskiego prawa (tj. tłumacza przysięgłego uprawnionego do dokonywania tłumaczeń urzędowych w państwach UE lub EOG). Dlatego też, co do zasady, występujący w Wielkiej Brytanii **tłumacze certyfikowani albo dyplomowani nie są uznawani za tłumaczy przysięgłych**. Dokonane przez takie osoby tłumaczenia urzędowe mogą więc nie zostać uznane przez właściwy do załatwienia urząd w Polsce, co spowoduje zwrot wnioskodawcy złożonego dokumentu albo konieczność uzupełnienia przez wnioskodawcę dokumentów o tłumaczenie przysięgłe, co wydłuży załatwienie sprawy.

LP	NAZWISKO I IMIĘ	DATA NABYCIA UPRAWNIEŃ	NUMER	DANE KONTAKTOWE
1.	De Koker Jolanta	2004-02-25	TP/1515/05	1 Oak Grove, TW16 5BN Sunbury-on-Thames Telefon: +44(0)2083505382 Komórka: +44(0)7856852681 E-mail: joanmarmag@yahoo.com
2.	Fiddler Aleksandra	2013-04-17	TP/119/13	Eurotext Office 27 Grosvenor Close, Bishop's Stortford Hertfordshire, CM23 4JP Komórka: +44 (0) 7770 903430 E-mail: biuro@tlumaczenia24.co.uk Strona: www.tlumaczenia24.co.uk
3.	Gałutowska Anna	2003-02-23	TP/5630/05	42 Cartmel, Hampstead Rol NW 1 3SH, Londyn E-mail: a.galutowska@gmail.com
4.	Hayward Ewa	2014-02-18	TP/67/14	22 Sone Barton Cranbrook Exeter Devon EX5 7FA Telefon: +44 (0) 139 29 53 005 E-mail: ewa@ewa-hayward.pl Strona: www.ewa-hayward.co.uk
5.	Hills Agata	2017-11-08	TP/67/17	106 Memorial Rd Bristol, BS15 3LB Telefon: +44 (0) 7867 590 274 E-mail: mail@agatahills.com Strona: www.agatahills.com
6.	Jasińska-Davidson Ewa	2018-11-07	TP/77/18	8, Calder Gate WF3 4QS Wakefield Telefon: +44 (0) 7702 750 003 E-mail: ewafjasinska@gmail.com

LISTA TŁUMACZY PRZYSIĘGŁYCH JĘZYKA ANGIELSKIEGO

7.	Kaczmarek Łukasz	2001-10-23	TP/3601/05	7 Rogers Court, 38 Heaton Road M20 4PU Manchester Telefon: +44 (0) 7724558004 E-mail: look.kaczmarek@gmail.com
8.	Kazik Joanna	2000-03-16	TP/701/05	4 Wren Close, Billericay Essex, CM11 2YU Telefon: +44 (0) 789 66 17 256 Telefon: +48 42 639 85 85 E-mail: jkazik@gmail.com
9.	Kiecz Mateusz	2021-09-02	TP/11/21	First Floor (Green Door) 34A Nether Hall Road Doncaster, DN1 2PZ Telefon: +44 (0)7864 574 528 E-mail: matekie@gmail.com
10.	Kwiatkowska Magdalena	2000-05-29	TP/3824/05	Office 8785 PO BOX 6945 W1A 6US Londyn E-mail: przysieglylondyn@gmail.com
11.	Lewandowska Eliza	2016-02-29	TP/21/16	Albert Road, Evesham, WR11 4LA Worcestershire Tel. kom.: +44 (0) 7407 260602 E-mail: tlumaczeniaonlineuk@gmail.com Strona internetowa: www.tlumaczeniaonline.uk
12.	Littlehales Renata	2022-03-16	TP/5/22	Oak Tree Farm Newport Road Haughton Stafford, ST18 9JH Tel. kom. +44 (0) 7837 401228 E-mail: rlinterpreting@gmail.com
13.	Ładnowska-Wańkowicz Katarzyna	2002-11-04	TP/1139/06	67 Mayfield Gardens London, W7 3RB Telefon: +44 (0) 208 57 59 302 Komórka: +44 (0) 7793 554 750 E-mail: angloforum@yahoo.co.uk
14.	Milewski Krzysztof	2020-10-15	TP/107/20	119 Medwyn Street G14 9QJ Glasgow Tel: +44 07583715624 email: info@baltica.co.uk www.baltica.co.uk
15.	Pasiek Katarzyna Hanna	2004-05-14	TP/246/06	43/13 Bryson Road Edinburgh EH11 1DS E-mail: kaskapasiek@gmail.com

LISTA TŁUMACZY PRZYSIĘGLYCH JĘZYKA ANGIELSKIEGO

16.	Pączek Agata	2015-09-16	TP/81/15	32 Rosebery Road KT1 3LN Kingston upon Thames Komórka: +44 (0) 7709098982 E-mail: agawords@gmail.com
17.	Piłatowska Monika	2018-11-07	TP/92/18	Flat 14 Rivulet Apartments Devan Grove, N4 2GS London (Londyn), Wielka Brytania Tel: +44 (0) 780 760 3143 E-mail: monika.pilatowska@gmail.com Strona: www.interpretica.com
18.	Sztuczka Mateusz	2003-10-23	TP/3035/05	93 Dane Road, Coventry CV2 4JT Telefon: +44 (0) 7535 202 404 E-mail: abc@BiuroTlumacza.co.uk Strona: www.biurotlumacza.co.uk
19.	Tłoczek Joanna	2021-09-02	TP/26/21	Tel: 0044 787 210 7777 Email: joanna.tloczek@gmail.com
20.	Tomaszewicz Edyta	2019-05-22	TP/53/19	97 Wentwood, 72 Newton St M1 1EW Manchester Telefon:+44 (0) 782442-9621 Email: hello@interpretermcr.com
21.	Wasiółka Adam	1997-10-20	TP/1182/06	10A Welby Street Grantham NG31 6DY Telefon: 0044 7403522242 Strona internetowa: www.42translations.uk
22.	Witkowska Aleksandra	2003-07-14	TP/4334/05	Prince Regent Street Leith, Edinburgh EH6 4AP Komórka: +44 (0) 7756 988 997 E-mail: info@wordunit.com
23.	Wołos Mariusz	1998-11-04	TP/6047/05	118 Rose Crescent PR8 3SA Southport Telefon: +44 (0) 7742823969 E-mail: wolos_studio@yahoo.co.uk